

## Convegno internazionale

# Il Libro di pittura di Leonardo da Vinci e la cultura europea: tradurre e interpretare

Biblioteca Leonardiana, 4-5 ottobre 2024

## PROGRAMMA:

### VENERDÌ 4 OTTOBRE:

9:00-9:20: Saluto del Sindaco di Vinci, Daniele Vanni  
9:20-9:30: Saluto del presidente del Centro internazionale di studi e documentazione Leonardo da Vinci E.T.S., Alberto Casini  
9:30-9:45: Roberta Barsanti (Biblioteca comunale leonardiana), *Presentazione*  
9:45-10:15: Romain Descendre (ENS Lyon / Ecole française de Rome), Frank Fehrenbach (Universität Hamburg), Fabio Frosini (Università di Urbino Carlo Bo), *Introduzione*

#### **Sessione I:** Il "Libro di pittura": lingua e questioni aperte

10:15-10:55 Marco Biffi (Università di Firenze / Accademia della Crusca), *I lessici del "Libro di pittura"*  
10:55-11:25 discussione

11:25-12:05 Frank Fehrenbach (Universität Hamburg) e Fabio Frosini (Università di Urbino Carlo Bo), *Tradurre / interpretare il "Libro di pittura": problemi e proposte*  
12:05-12:35 discussione

Pausa pranzo

### SABATO 5 OTTOBRE:

#### **Sessione III:** Leggere / tradurre il "Libro di pittura"

9:30-10:10 Anna Sconza (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle), *Il lessico della bellezza*  
10:10-10:40 discussione

10:40-11:20 Fabio Frosini (Università di Urbino Carlo Bo), *Il lessico della forza*  
11:20-11:50 discussione

11:50-12:05 pausa

12:05-12:45 Gerd Micheluzzi (Universität Hamburg), *Il lessico "de ombra e lume"*  
12:45-13:15 discussione

#### **Sessione II:** Parola e immagine / Parole e immagini

15:00-15:40 Romain Descendre (ENS Lyon / Ecole française de Rome), *Le parole delle immagini, le parole per le immagini*  
15:40-16:10 discussione

16:10-16:50 Juliana Barone (Birkbeck College, University of London), *La traduzione della parola in immagine (testo e figure)*  
16:50-17:20 discussione

17:20-17:35 pausa

17:35-18:15 Carlo Vecce (Università di Napoli L'Orientale" / Accademia dei Lincei), *Figurare, descrivere, raccontare: tra "paragone" e "modi di figurare"*  
18:15-18:45 discussione


Con il supporto di

CSD  
Leonardo da Vinci

#### Indirizzo:

Biblioteca Leonardiana  
Via G. La Pira, 1 - Vinci (FI)

#### Informazioni e iscrizioni:

 (+39) 0571 933250

 [bibliotecaleonardiana@comune.vinci.fi.it](mailto:bibliotecaleonardiana@comune.vinci.fi.it)

 [www.bibliotecaleonardiana.it](http://www.bibliotecaleonardiana.it)